



9 – julio – 2023

Misión Católica  
Hispanohablante de Lucerna  
Weystrasse, 8; CH-6006 Luzern  
Tel.: 041 410 13 91  
email: spaniermission@  
migrantenseelsorge-luzern.ch  
Web: www.misioncatolicalucerna.ch



## DOMINGO 14° del Tiempo Ordinario, A

### CANTO DE ENTRADA

TÚ SEÑOR ME LLAMAS  
TÚ SEÑOR ME DICES  
VEN Y SÍGUEME  
VEN Y SÍGUEME  
SEÑOR CONTIGO IRÉ  
SEÑOR CONTIGO IRÉ

Dejaré en la orilla mis redes  
cogeré el arado contigo, Señor;  
guardaré mi puesto en tu campo,  
sembraré tu palabra en mi pueblo,  
y brotará, y crecerá.

SEÑOR CONTIGO IRÉ  
SEÑOR CONTIGO IRÉ

Dejaré mi hacienda y mis bienes,  
Donaré a mis hermanos mi tiempo  
y mi afán.

Por mis obras sabrán que tú vives,  
con mi esfuerzo abriré nuevas  
sendas,  
de unidad, y fraternidad.

SEÑOR CONTIGO IRÉ  
SEÑOR CONTIGO IRÉ

### REFLEXIÓN INICIAL

Al comenzar esta celebración acojamos las palabras del Señor que hoy escucharemos en el Evangelio: *Venid a mí todos los que estáis cansados y agobiados que yo os aliviaré.*

Depositamos pues aquí en la mesa del altar nuestras vidas, nuestros corazones y nuestras intenciones de esta semana. Que en la celebración de la eucaristía encontremos nuestro alivio.

## CANTO DEL SEÑOR TEN PIEDAD

Señor, ten piedad... Cristo, ten piedad... Señor, ten piedad...

Que Dios, rico en misericordia, tenga piedad de nosotros, perdone nuestros pecados y nos lleve a la vida eterna. **Amén.**

## GLORIA

**Gloria a Dios en el cielo,  
y en la tierra paz a los hombres  
que ama el Señor.**

**Por tu inmensa gloria te  
alabamos, te bendecimos,  
te adoramos, te glorificamos,  
te damos gracias,  
Señor Dios, Rey celestial,  
Dios Padre todopoderoso.  
Señor, Hijo único, Jesucristo;  
Señor Dios, Cordero de Dios,  
Hijo del Padre;  
tú que quitas el pecado del**

**mundo,  
ten piedad de nosotros;  
tú que quitas el pecado del  
mundo,  
atiende nuestra súplica;  
tú que estás sentado a la  
derecha del Padre,  
ten piedad de nosotros;  
porque sólo tú eres Santo,  
sólo tú Señor, sólo tú Altísimo,  
Jesucristo,  
con el Espíritu Santo  
en la gloria de Dios Padre. Amén**

## ORACIÓN COLECTA:

Oh, Dios, que en la humillación de tu Hijo  
levantaste a la humanidad caída,  
concede a tus fieles una santa alegría,  
para que disfruten del gozo eterno  
los que libraste de la esclavitud del pecado.  
Por nuestro Señor Jesucristo... **Amén.**

## 1ª LECTURA: Zac 9, 9-10

Lectura de la profecía de Zacarías

Esto dice el Señor:

¡Salta de gozo, Sion; alégrate, Jerusalén!

Mira que viene tu rey, justo y triunfador,

pobre y montado en un borrico, en un pollino de asna.

Suprimirá los carros de Efraín y los caballos de Jerusalén;

romperá el arco guerrero y proclamará la paz a los pueblos.

Su dominio irá de mar a mar, desde el Río hasta los extremos del país.

Palabra de Dios. **Te alabamos, Señor.**

SALMO RESPONSORIAL: Sal 145(144), 1bc-2. 8-9. 10-11. 13cd-14

**R/ Bendeciré tu nombre por siempre, Dios mío, mi rey.**

Te ensalzaré, Dios mío, mi rey;  
bendeciré tu nombre por siempre jamás.  
Día tras día, te bendeciré  
y alabaré tu nombre por siempre jamás. **R/**

El Señor es clemente y misericordioso,  
lento a la cólera y rico en piedad;  
el Señor es bueno con todos,  
es cariñoso con todas sus criaturas. **R/**

Que todas tus criaturas te den gracias, Señor,  
que te bendigan tus fieles.  
Que proclamen la gloria de tu reinado,  
que hablen de tus hazañas. **R/**

El Señor es fiel a sus palabras,  
bondadoso en todas sus acciones.  
El Señor sostiene a los que van a caer,  
endereza a los que ya se doblan. **R/**

2ª LECTURA: Rm 8, 9. 11-13

Lectura de la carta del apóstol san Pablo a los Romanos

Hermanos:

Vosotros no estáis en la carne, sino en el Espíritu, si es que el Espíritu de Dios habita en vosotros; en cambio, si alguien no posee el Espíritu de Cristo no es de Cristo.

Y si el Espíritu del que resucitó a Jesús de entre los muertos habita en vosotros, el que resucitó de entre los muertos a Cristo Jesús también dará vida a vuestros cuerpos mortales, por el mismo Espíritu que habita en vosotros.

Así pues, hermanos, somos deudores, pero no de la carne para vivir según la carne.

Pues si vivís según la carne, moriréis; pero si con el Espíritu dais muerte a las obras del cuerpo, viviréis.

Palabra de Dios. **Te alabamos, Señor.**

## CANTO DEL ALELUYA (Cf. Mt 11, 25)

Bendito seas, Padre, Señor del cielo y de la tierra,  
porque has revelado los misterios del reino a los pequeños.

## EVANGELIO: Mt 11, 26-30

El Señor esté con vosotros. **Y con tu espíritu.**

✠ Lectura del santo Evangelio según san Mateo. **Gloria a ti, Señor**

En aquel momento tomó la palabra Jesús y dijo:

«Te doy gracias, Padre, Señor del cielo y de la tierra, porque has escondido estas cosas a los sabios y entendidos, y se las has revelado a los pequeños. Sí, Padre, así te ha parecido bien.

Todo me ha sido entregado por mi Padre, y nadie conoce al Hijo más que el Padre, y nadie conoce al Padre sino el Hijo y aquel a quien el Hijo se lo quiera revelar.

Venid a mí todos los que estáis cansados y agobiados, y yo os aliviaré.

Tomad mi yugo sobre vosotros y aprended de mí, que soy manso y humilde de corazón, y encontraréis descanso para vuestras almas.

Porque mi yugo es llevadero y mi carga ligera».

Palabra del Señor. **Gloria a ti, Señor Jesús.**

## CREDO

**Creo en un solo Dios,  
Padre Todopoderoso,  
Creador del cielo y de la  
tierra, de todo lo visible y lo  
invisible.**

**Creo en un solo Señor,  
Jesucristo, Hijo único de  
Dios, nacido del Padre antes  
de todos los siglos.**

**Dios de Dios, Luz de Luz,  
Dios verdadero de Dios  
verdadero,  
engendrado, no creado,  
de la misma naturaleza del  
Padre,  
por quien todo fue hecho.**

**Que por nosotros, los  
hombres,  
y por nuestra salvación bajó  
del cielo,  
y por obra del Espíritu Santo  
se encarnó de María, la  
Virgen, y se hizo hombre.  
Y por nuestra causa fue  
crucificado  
en tiempos de Poncio Pilato,  
padeció y fue sepultado,  
y resucitó al tercer día según  
las Escrituras,  
y subió al cielo y está  
sentado a la derecha del  
Padre,**

y de nuevo vendrá con gloria  
para juzgar a vivos y  
muertos,  
y su reino no tendrá fin.  
Creo en el Espíritu Santo,  
Señor y dador de vida,  
que procede del Padre y del  
Hijo,  
que con el Padre y el Hijo  
recibe una misma adoración  
y gloria,

y que habló por los profetas.  
Creo en la Iglesia,  
que es una, santa católica y  
apostólica.  
Confieso que hay un solo  
bautismo para el perdón de  
los pecados.  
Espero la resurrección de  
los muertos  
y la vida del mundo futuro.  
Amén.

### PETICIONES

Oremos al Señor, nuestro Dios. Él es bueno con todos, misericordioso.

1. Por la Iglesia para que se muestre ante el mundo con la verdad y humildad de Jesucristo, roguemos al Señor.

### **TE ROGAMOS, ÓYENOS.**

2. Por el fin de la guerra, por el cese de toda violencia, por la paz en el mundo, roguemos al Señor.
3. Por quienes han perdido su libertad víctimas de cualquiera de las esclavitudes de nuestro mundo, roguemos al Señor.
4. Por los desplazados y refugiados, por las víctimas de la guerra y de la injusticia, roguemos al Señor.
5. Por nuestros familiares vivos y difuntos, roguemos al Señor.
6. Por todos nosotros para que el Dios nos dé un corazón sencillo y humilde y generoso, roguemos al Señor.

Concédenos, Señor, el fruto del Espíritu, que es amor, alegría, paz, comprensión, amabilidad. Por Jesucristo, nuestro Señor. **Amén.**

### CANTO OFERTORIO

Llevemos al Señor, el vino y el pan.

Llevemos al altar,  
la vid y el trugal.

EL SEÑOR NOS AMÓ,  
EL NOS AMÓ Y AMARÁ.

EL SEÑOR NOS AMÓ,  
POR SIEMPRE NOS AMARÁ.

Llevemos al Señor, trabajo y dolor.  
Llevemos al altar,  
ofrendas de paz.

«ORAD HERMANOS PARA QUE ESTE SACRIFICIO...»

**El Señor reciba de tus manos este sacrificio, para alabanza**

**y gloria de su nombre, para nuestro bien y el de toda su santa Iglesia.**

ORACIÓN SOBRE LAS OFRENDAS:

Que la oblación consagrada a tu nombre nos purifique, Señor, y nos lleve de día en día a participar en la vida del cielo.

Por Jesucristo nuestro Señor. **Amén.**

PREFACIO

El Señor esté con vosotros. **Y con tu espíritu.**

Levantemos el corazón. **Lo tenemos levantado hacia el Señor.**

Demos gracias al Señor, nuestro Dios. **En verdad es justo y necesario.**

SANCTUS

Santo, Santo, Santo es el Señor. Hosanna en las alturas.

Bendito es el que viene en nombre del Señor.

En unión del coro de los ángeles en el cielo,

te alaba el coro de tus santos en la tierra. Hosanna en el cielo.

«ESTE ES EL SACRAMENTO DE NUESTRA FE»

**Anunciamos tu muerte, proclamamos tu resurrección,  
¡Ven, Señor Jesús!**

PADRE NUESTRO

**PADRE NUESTRO,  
que estás en el cielo,  
santificado sea tu Nombre;  
venga a nosotros tu reino;  
hágase tu voluntad  
en la tierra como en el cielo.  
Danos hoy nuestro pan de cada  
día;**

**perdona nuestras ofensas,  
como también nosotros  
perdonamos a los que nos  
ofenden;  
no nos dejes caer en la  
tentación,  
y líbranos del mal. Amén.**

CANTO DEL CORDERO DE DIOS

CORDERO DE DIOS, que quitas el pecado del mundo,  
ten piedad de nosotros. (x 2)

CORDERO DE DIOS, que quitas el pecado del mundo,  
danos la paz.

«ESTE ES EL CORDERO..., DICHOSOS LOS LLAMADOS A ESTA CENA»

**Señor, no soy digno de que entres en mi casa,  
pero una palabra tuya bastará para sanarme.**

ORACIÓN POST-COMUNIÓN:

Colmados de tan grandes bienes, concédenos, Señor,  
alcanzar los dones de la salvación y no cesar nunca en tu alabanza.  
Por Jesucristo nuestro Señor. **Amén.**

CANTO FINAL

1. María, yo te saludo con gran amor;  
Tú eres luz en la noche, faro en el mar;  
Tú eres puerta del cielo, Madre de Dios;  
De ti nació para el mundo la libertad.

ERES ESTRELLA, TE SALUDAMOS;

ERES LA MADRE DEL  
MISMO DIOS;  
ERES ESTRELLA, TE  
SALUDAMOS;  
MADRE DEL PUEBLO QUE  
BUSCA A DIOS.

2. Los hombres andamos  
ciegos, danos la luz,  
el mundo anda entre  
guerras, danos la paz.  
Los hombres somos  
esclavos, sin libertad;  
libéranos de la muerte y  
de la maldad.

3. Tú eres madre del  
pueblo que busca a Dios  
nos vas abriendo caminos  
hacia el Señor;  
María, eres la estrella que  
guiará al puerto  
que es Jesucristo vida y  
verdad.

**SÁBADO  
14  
OCTUBRE  
2023**

**PEREGRINACIÓN  
A EINSIDELN**

**MISIONES CATÓLICAS  
DE LENGUA ESPAÑOLA  
DE SUIZA**

**Programa:**

<b>11:00</b>	<b>Confesiones en la Capilla Penitencial</b>
<b>12:30</b>	<b>Celebración de la Eucaristía.</b> Preside Mons. Alain de Raemi, Administrador apostólico de la Diócesis de Lugano, y obispo auxiliar de Lausana, Ginebra y Friburgo.
<b>13:00</b>	<b>Comida compartida.</b>
<b>16:00</b>	<b>Rezo del Santo Rosario y regreso a casa.</b>

Sábado 15 de julio: 15° del Tiempo Ordinario, A (de víspera).

En STA. ANNA KAPELLE (**Baar**), Eucaristía a las 18:00 h.

Domingo 16 de julio: 15° del Tiempo Ordinario, A.

Eucaristía en KREUZKAPELLE (**Sursee**): **9:00**;

en MARIAHILF (**Lucerna**) a las **11:00**.

◆ **Después del verano volvemos: En Lucerna, 6 de agosto.**

**En Sursee, el 3 de septiembre.**

**En Zug, el 10 de septiembre.**

**En Baar, el 16 de septiembre.**

Domingo 6 de agosto: 18° del Tiempo Ordinario, A.

Eucaristía en en MARIAHILF (**Lucerna**) a las **11:00**.

Domingo 13 de agosto: 19° del Tiempo Ordinario, A.

Eucaristía en MARIAHILF (**Lucerna**) a las **11:00**.

Jueves 15 de agosto: La Asunción de Ntra. Señora.

(Misa compartida con el *Verein Mariahilf*).

Eucaristía en MARIAHILF (**Lucerna**) a las **11:00**.

Domingo 20 de agosto: 20° del Tiempo Ordinario, A.

Eucaristía en MARIAHILF (**Lucerna**) a las **11:00**.

Domingo 27 de agosto: 21° del Tiempo Ordinario, A.

Eucaristía en en MARIAHILF (**Lucerna**) a las **11:00**.

Domingo 3 de septiembre: 22° del Tiempo Ordinario, A.

Eucaristía en KREUZKAPELLE (**Sursee**): **9:00**;

en MARIAHILF (**Lucerna**) a las **11:00**.

Domingo 10 de septiembre: 23° del Tiempo Ordinario, A.

Eucaristía en KREUZKAPELLE (**Sursee**): **9:00**;

en MARIAHILF (**Lucerna**) a las **11:00**; en GUT HIRT (**Zug**) a las **19:30**.

Jueves 14 de septiembre: Fiesta de la Exaltación de la Santa Cruz.

En MARIAHILF (**Lucerna**) a las **14:00**: Exposición-Adoración.

a las **14:30**: Eucaristía.

Sábado 16 de septiembre: 24° del Tiempo Ordinario, A (de víspera).

En STA. ANNA KAPELLE (**Baar**), Eucaristía a las 18:00 h.

Domingo 17 de septiembre: 24° del Tiempo Ordinario, A.

Eucaristía en KREUZKAPELLE (**Sursee**): **9:00**;

en MARIAHILF (**Lucerna**) a las **11:00**.

#### **ROSARIO EN MARIAHILF**

(Interrumpido)

Se reemprende el **9.08**,  
miércoles, a las 14:00  
h.

Y a partir de aquí:  
(se cambia de día)  
todos los **miércoles** a  
las 14:00 h.